News from EurAsia

横浜ユーラシア文化館ニュース

横浜ユーラシア文化館　企画展　Special Exhibition

山本博士コレクション

横濱東西文化のランデブー

眞葛焼、横浜写真から横浜彫刻家具まで

East and West Rendezvous in Yokohama:
Makuzu ware, Yokohama Photograph
and Yokohama Woodcarved Furniture
from YAMAMOTO Hiroshi Collection

2025年10月11日（土）～2026年1月12日（月・祝）
Saturday 11 October 2025 to Monday 12 January 2026

会　場　3階企画展示室
Thematic Exhibition Gallery
観覧料　一般800円　小・中学生、横浜市内在住65歳以上400円
Admission : ¥800 for adults
¥400 for primary and junior high school students,
and city residents 65 years old and above

横浜ユーラシア文化館
Yokohama Museum of EurAsian Cultures

〒231-0021 横浜市中区日本大通12
Tel. 045-663-2424　Fax. 045-663-2453

開館時間　9:30 a.m.～5:00 p.m.（券売は4:30 p.m.まで）
休 館 日　毎週月曜日（月曜日が祝日の場合は次の平日）
年末年始（12月28日～1月3日）
観 覧 料　一般200円
小・中学生、横浜市内在住65歳以上の方100円
特別展・企画展の観覧料は別途定めます。
毎週土曜日は、小・中学生、高校生は無料です。
「身体障害者手帳」、「愛の手帳（療育手帳）」、「精神障害者保健福祉手帳」をお持ちの方と介護者は無料です。入館の際に手帳をご提示ください。

12 Nihon Odori, Naka-ku, Yokohama, Japan 231-0021
Tel. 045-663-2424　Fax. 045-663-2453

Hours　9:30 a.m.-5:00 p.m.
(Admission until 4:30 p.m.)
Closed　Mondays (except Holidays) and year-end/New Year's recess (28 December 2025 to 3 January 2026) .
Admission　¥200 for adults
¥100 for primary and Junior high school students,
and city residents 65 years old and above

2025年10月4日・5日、展示替えのため臨時休館いたします（横浜都市発展記念館は通常開館）

みなとみらい線「日本大通り駅」3番出口すぐ
ＪＲ「関内駅」南口・市営地下鉄「関内駅」
1番出口から徒歩約10分

Zero min. walk from Nihon Odori Sta.
on the Minato Mirai Line.
10 min. walk from Kannai Sta.
on the JR Line or Municipal Subway.

http://www.eurasia.city.yokohama.jp/

アートウォッチング
Art Watching　2
横浜彫刻家具
Yokohama Woodcarved Furniture

アートウォッチング
Art Watching　4
眞葛焼
水辺二鶴細工花瓶 一対
Makuzu Ware. Pair of Vases with Carved Cranes by the Water

蔵品紹介 ー新収蔵資料ー
The YMEAC Collection: Recent Additions　6

世界のペリー提督像
Perry statues around the world　8

催し物案内
Exhibitions and Events　10

写真上）磁製黄地緑釉紋ポット
1894（明治27）年頃～1902（明治35）年頃　幅18.5㎝
写真下）眞葛焼　水辺二鶴細工花瓶 一対
初代宮川香山作　1876（明治9）年頃から1882（明治15）年頃　高さ49㎝
ともに（株）三陽物産（宮川香山 眞葛ミュージアム）所蔵

News from EurAsia No. 42　横浜ユーラシア文化館ニュース　第42号　2025年8月31日
企画・編集／横浜ユーラシア文化館　発行／（公財）横浜市ふるさと歴史財団　題字ロゴ／有限会社ボイドシステム
印刷製本／株式会社佐藤印刷所　禁無断転載　©2025 Yokohama Museum of EurAsian Cultures

横浜ユーラシア文化館
Yokohama Museum of EurAsian Cultures
No. 42

Yokohama Woodcarved Furniture

横浜彫刻家具

伊藤泉美　ITO Izumi

アイリス意匠椅子
横浜彫刻家具　明治中期〜大正期　高さ 103cm
＊座板の裏面には「ARTHUR & BOND. YOKOHAMA.」の刻印がある。

Iris Design Chair,
Yokohama Woodcarved Furniture,
The mid-Meiji to Taisho periods, H. 103 cm,
＊The underside of the seat board is engraved with 'ARTHUR & BOND. YOKOHAMA.'

背もたれの上部には龍がとぐろを巻き、その下には菖蒲とおぼしき花が咲き誇る。前脚は蛇腹の螭龍（りゅう）という角の無い幼生の龍の形をし、背もたれの後ろには三つ葉葵の紋が浅く彫られている。

日本人の目からすれば、奇怪にも見えるこの家具は「横浜彫刻家具」と呼ばれ、明治中期から大正にかけて横浜で製造された装飾性の高い木彫り家具である。欧米人の東洋趣味に合わせて、龍、猛禽、花鳥風月が立体的に彫り込まれているのが特徴である。明治維新後、廃仏毀釈などの影響で生活の糧を失った宮彫師たちが腕をふるったという。

横浜彫刻家具は欧米に向けて輸出されたり、来日した欧米人が買い求めたりした。横浜では外国人居留地にあったアーサー&ボンド商会や本町通りにあったサムライ商会が横浜彫刻家具を扱った。クリオ・キングと呼ばれたサムライ商会の内部を写した古い一枚の絵葉書がある。見事な彫刻が施されたテーブルに椅子、羽を広げた猛禽の彫り物、象嵌細工の飾り額などが所狭しと並ぶ。絵葉書の左手前、背もたれの後ろに三つ葉葵の紋のある一脚は、写真の椅子と瓜二つである。

幕末の開港によって、横浜は東西の文化が往来する窓口となった。西洋の文化や技術が日本に伝わり、日本の文化や伝統技術が海外に発信され、さらに両者の衝突と融合によって、新たな文化が育まれた。横浜で造られ世界を驚嘆させた眞葛焼や、和洋折衷様式の横浜彫刻家具。これらの品々からは、激動の時代の中で必死に生きようとした人びとの息づかいが伝わってくる。

（YMEAC 副館長）

山本博士氏所蔵
Collection of YAMOMOTO Hiroshi

サムライ商会の店舗内部
彩色絵葉書　1910 年頃
山本博士氏所蔵
Interior of Samurai Shokai Store,
Postcard, circa 1910.
Collection of YAMAMOTO Hiroshi

A dragon coils around the top of the backrest of this chair, with what appear to be iris flowers blooming below. The front legs of the chair are shaped like a chiryu, a young dragon without horns, and a three-leaf hollyhock crest is carved shallowly on the back of the backrest.

From a Japanese perspective, this furniture may appear strange. This highly decorative furniture, known as 'Yokohama Carved Furniture' , was produced in Yokohama during the mid-Meiji to Taisho periods. It is characterised by the three-dimensional carvings of dragons, birds of prey, and scenes of nature, designed to appeal to Westerners' orientarism. It is said that palace carvers who lost their livelihoods after the Meiji Restoration and the following destruction of Buddhist temples and statues, turned their skills to this craft.

Yokohama Woodcarved Furniture was exported to Europe and America, or purchased by Westerners visiting Japan. In Yokohama, companies such as Arthur & Bond in the foreign settlement and Samurai Shokai on Honcho Street dealt in Yokohama Woodcarved Furniture. There is an old postcard depicting the interior of Samurai Shokai, known as 'Kurio King.' The chair in the foreground on the left, with the three-leaf hollyhock crest on the backrest, is identical to the chair in the photograph.

After the opening of the port at the end of the Edo period, Yokohama became a gateway for the exchange of Eastern and Western cultures. While Western culture and technology were introduced to Japan, Japanese culture and traditional techniques were exported overseas, both via Yokohama. Through the collision and fusion of the two worlds, a new culture was born at this place, such as Makuzu ware, Yokohama-made ceramics which astonished the world, and Yokohama-style carved furniture blending Japanese and Western styles. These items convey the breath of people striving to survive in a turbulent era.

(Deputy Director, YMEAC)

背もたれ部分の拡大
Close-up of the backrest

Makuzu Ware. Pair of Vases with Carved Cranes by the Water

眞葛焼
水辺ニ鶴細工花瓶 一対

山本博士　YAMAMOTO Hiroshi

水辺ニ鶴細工花瓶 一対
初代宮川香山作　1876（明治9）年頃から1882（明治15）年頃
（株）三陽物産（宮川香山 眞葛ミュージアム）所蔵　高さ49㎝
Pair of Vases with Carved Cranes by the Water,
created by the first Miyagawa Kōzan, circa 1876 (Meiji 9) to 1882 (Meiji 15),
collection of Sanyo Bussan Co., Ltd (Miyagawa Kōzan Makuzu Museum), height 49 cm

明治時代初期、横浜で初代宮川香山により制作された眞葛焼の作品である。初代宮川香山は、1842（天保13）年、京都・眞葛ヶ原（現在の円山公園付近）の代々やきものを生業とする家に生まれた。幼少期から父の仕事を見ながら育ち、陶工として恵まれた環境で育った。父亡き後、19歳で家業を継ぎ京都で頭角を現すが、明治維新後、薩摩の御用商人から輸出用の陶磁器の生産をして欲しいとの誘いを受け、開港間もない横浜へ移住。1871（明治4）年、資金提供を受け横浜太田村に眞葛窯を築窯した。1876（明治9）年、フィラデルフィア万国博覧会で受賞したのを皮切りに、ほぼ毎年のように内外の博覧会で受賞を重ね、1896（明治29）年には、陶芸界で二人目の帝室技芸員にも任命された。

本作は、筒形の花瓶で胴部外周には鶴の立体的な細工が施されている。羽の一枚一枚まで実に精緻に作り込まれており、鶴が持つ独特の気高さをも表現している。背景には上絵付けで自然の情景が描かれており、大自然のジオラマを表現しているかのようである。この極めて写実的な彫刻的作風は「高浮彫り」とよばれており、眞葛焼の初期作品の特徴的作風である。初代香山は、1876（明治9）年のフィラデルフィア万国博覧会の頃から、細工を施した彫刻的な装飾陶磁器への指向を強めていく。これは、当時流行していた器の表面を金泥、金粉で覆うかのように彩った薩摩金襴手を改良する発想から生み出された。「金泥金粉ノ盛上ニ換ル彫刻若クハ細工ヲ施シ」、金泥金粉の量を減らし、自ら開発した釉薬を施す独自の作風「高浮彫り」の確立に成功したのである。花鳥や小動物をまるで生きているかのように彫刻的な手法で器面にあしらった眞葛焼は、海外で評判となり、作品の多くが横浜より輸出された。

（株式会社　三陽物産 代表取締役）

山本博士氏プロフィール
老舗洋菓子店「横浜モンテローザ」を経営する（株）三陽物産 代表取締役。“お菓子を通じて横浜の歴史・文化を継承する”をスローガンに、地域貢献活動として宮川香山 眞葛ミュージアムの運営や山手西洋館（１３３番館）の保存活動を展開するとともに、神奈川台場地域活性化推進協会理事長もつとめる。横浜生まれ。横浜市立大学 大学院修士課程修了。公私にわたり横浜の歴史文化の継承に尽力している。

This is a Makuzu Ware created in Yokohama by the first Miyagawa Kōzan in the early Meiji period. In 1842, the first Miyagawa Kōzan was born at Makuzu-ga-hara, Kyoto, into a family engaged in pottery for generations. He grew up watching his father working, and was raised in an environment conducive to becoming a skilled potter. After his father's death, he succeeded the family business at the age of 19 and soon gained recognition in Kyoto. Following the Meiji Restoration, he accepted the request of a Satsuma merchant to produce ceramics for export, and he moved to Yokohama, which had recently opened its ports. In 1871, he received funding to establish a kiln, the Makuzu Kiln, in Ota village, Yokohama. In 1876, he won an award at the Philadelphia World's Fair, marking the beginning of a series of awards at domestic and international expositions almost every year. In 1896, he was appointed as the second Imperial Court Artist in the field of ceramics.

This work is a cylindrical vase with three-dimensional carvings of cranes on the outer circumference of the body. Each feather is exquisitely crafted, expressing the unique nobility of cranes. The background is decorated with overglaze painting depicting natural scenes, resembling a diorama of nature. This highly realistic sculptural style is called 'high relief' and is a characteristic style of early Makuzu ware. The first Kōzan began to focus on sculptural decorative ceramics with intricate carvings around the time of the 1876 Philadelphia World's Fair. This style was developed by improving the then-popular Satsuma Kinran-de technique, which involved covering the surface of vessels with gold paste and gold powder. By reducing the amount of gold paste and powder and applying a glaze he developed himself, he successfully established the unique 'high relief' style, which features flowers, birds, and small animals carved onto the surface of the vessels in a lifelike manner, gained popularity overseas, and many of the works were exported from Yokohama.

Yamamoto Hiroshi was born in Yokohama, and graduated Yokohama City University Master's Degree in Graduate School. He is the Director of Miyagawa Kōzan Makuzu Museum and Representative Director of Sanyo Bussan Co., Ltd., which operates Western confectionery shop 'Yokohama Monte Rosa.' With the slogan 'Preserving Yokohama's history and culture through confectionery,' he engages in community contribution activities such as operating Miyagawa Kōzan Makuzu Museum and preserving the Yamate Western-style House (No. 133). He has dedicated himself to preserving Yokohama's history and culture both publicly and privately, including activities related to the preservation of Kanagawa Battery.

The YMEAC Collection: Recent Additions [by August 2025]

蔵品紹介 ー新収蔵資料ー

2025年８月までに新たにご寄贈いただきました資料をご紹介します。ご寄贈いただきましたみなさま、ご寄贈いただくにあたりご協力を賜りましたみなさまに、篤く御礼申し上げます。

ここに掲載した資料のほか、教育資料として受贈いたしました品々は、体験イベントなどの機会に活用させていただきます。また、出版物につきましては、整理が終り次第、熟覧に供する出版物はインターネットの目録に掲載し、学習教材として受贈いたしました出版物は、２階展示室内ライブラリーでご利用いただいております。

※ライブラリーの図書は入れ替えがありますのでご了承ください。

収蔵番号	YMEAC-23-001～YMEAC-23-154、YMEAC-25-001～YMEAC-25-005

Lin & Co. 関係資料・福建同郷会関係資料ほか

点　数	159 点
地　域	日本
寄贈者	林文瑩

横浜福建会館落成記念灰皿
1972年
Yokohama Fujian Guild Hall Completion Commemorative Ashtray
1972
Donated by Lin Wenying

中国幼児用衿飾り
1929年頃
Chinese Necklace for infants,
circa 1929
Donated by Lin Wenying

Lin & Co. ネームタッグ
1950年代から70年代
Lin & Co. Name Tag
1950s-70s
Donated by Lin Wenying

収蔵番号	YMEAC-25-006～YMEAC-25-008

女性用中国服

点　数	3点
地　域	中国
寄贈者	澁谷吉彦

中国服
女性用上衣とスカート
1900年代から1920年代
Chinese clothing,
women's jacket and skirt
1900s to 1920s
Donated by Shibuya Yoshihiko

世界のペリー提督像

Perry statues around the world

高橋健　TAKAHASHI Ken

マシュー・ペリー像（ニューポート市）

ペリー提督胸像（横須賀市）

ペルリ提督の像（港区）

前号でもお伝えした通り、昨年オリジナル・スタチュー「ペリー提督像」を製作しました。今回は、先輩にあたる各地のペリー提督像をご紹介します。

黒船で知られるマシュー・カルブレイス・ペリーの生誕地、アメリカ合衆国ロード・アイランド州ニューポート市の高台にあるトウロ公園（Touro Park）にペリー提督の銅像があります。ニューポート市は海軍ゆかりの街で、ペリーは海軍一家の出身でした。ウォール街にあるワシントン大統領の銅像の作者として知られる彫刻家John Quincy Adams Wardによって1869年に作られました。軍服姿の立像で、台座を含めた高さは4.8mに達します。足元のレリーフには日本訪問を含むペリーの業績が描かれています。

横須賀市久里浜のペリー公園にあるペリー記念館の前に、ペリー提督の胸像があります。ペリー来航100年と横須賀市制施行80年を記念して1953年に製作された銅像です。作者の川村栞は晩年横須賀にアトリエを構えた彫刻家・川村吾蔵の妻で、1950年に逝去した吾蔵の後を継いで活動していました。

同じ1953年に東京都が開催した開国百年祭に合わせて、ニューポート市からペリー提督の頭像が贈られています。作者のFelix W. de Weldonはオーストリア出身の彫刻家で、1951年からニューポート市に住んでいました。アーリントンにある海兵隊戦争記念碑（硫黄島記念碑）の作者として知られています。1960年に港区芝公園に「ペルリ提督の像」として設置されました。蝶ネクタイで、シャープな顔立ちをした銅像です。

1966年、静岡県下田市に建てられたペリー艦隊来航記念碑の上部には、ペリー提督の胸像（銅像）が載っています。作者は東京芸大講師などを務めた彫刻家・村田徳次郎です。米国海軍から寄贈された錨などとともに下田港に面したペリー上陸記念公園にあります（2002年にこの場所に移転したようです）。坂を上がった高台にある下田公園には開国百年を記念して1954年に建立された開国記念碑があり、ここにも彫刻家・堤達男が製作したペリー提督のレリーフがあります。

2002年、函館市は元町公園の下にある旧市立函館病院の跡地にペリー広場を設け、ここにペリー提督来航記念碑を設置しました。二年後のペリー函館来航150周年に向けて整備されたものです。記念碑の上部には、ペリー提督の立像が載っています。函館市出身でローマ在住の彫刻家・小寺真知子の作品です。ニューポート市の像を参考にしたという軍服姿ですが、左足を前に踏み出したポーズをとっています。

このほかに幻のペリー提督像建設計画があったことが、横浜開港資料館の『開港のひろば』55号で紹介されています。また、アメリカ海軍歴史・遺産本部にはペリー提督の大理石製胸像の写真が所蔵されています。実物資料の所在は未確認ですが、ペリー逝去の翌年の1859年に作られたもので、ローブをまとったローマ彫刻風の姿です。作者のErasmus D. Palmerは新古典主義の彫刻家で、ペリー像と同じころに製作された代表作White Captiveはメトロポリタン美術館に所蔵されています。

2024年、ペリーの横浜上陸170年に合わせて製作したのが、スタチュー「ペリー提督像」です。作者は大道芸人として活躍するCreator Chiki（C.C.）さんです。昨年のスタチュー・ミュージアムではこの銅像を日本大通りとみなとみらい・運河パークに設置し、さらに出張パフォーマンスで開港記念会館にも設置しました。

ペリー提督来航記念碑（函館市）

ペリー提督像をはじめとする多数のスタチューが勢ぞろいする第5回横浜スタチュー・ミュージアムを、11月15日・16日に開催いたします。今年から名称の「ユーラシア」を外して、横浜全体のイベントを目指して盛り上げていきたいと考えています。皆様のご来場をお待ちしております！

（YMEAC 主任学芸員）

ペリー艦隊来航記念碑（下田市）

マシュー・ペリー大理石胸像
（Naval History and Heritage Command）

第 5 回　横浜スタチュー・ミュージアム
開催日：2025 年 11 月 15 日（土）・16 日（日）

ペリー提督像（横浜市）

2025年 秋 企画展

横浜ユーラシア文化館令和７年度第２回企画展

山本博士コレクション 横濱 東西文化のランデブー
眞葛焼、横浜写真から横浜彫刻家具まで

East and West Rendezvous in Yokohama:
Makuzu Ware, Yokohama Photograph and Yokohama Woodcarved Furniture
from YAMAMOTO Hiroshi Collection

2025年10月11日（土）～ 2026年1月12日（月・祝）
Saturday 11 October 2025 to Monday 12 January 2026

幕末の開港によって、横浜は東西の文化が往来する窓口となりました。西洋の文化や技術が日本に伝わり、日本の文化や伝統技術が海外に発信されました。さらに両者の衝突と融合によって、新たな文化が育まれました。「ランデブー」という言葉には「艦隊の集結地点」という意味もあります。横浜は東西の文化という艦隊が集結・対峙した場所と言えます。世界を驚嘆させた眞葛焼、和洋折衷様式の横浜彫刻家具、西洋と日本の技術が融合した横浜写真。これらの品々からは、激動の時代の中で、必死に生きようとした人びとの息づかいが伝わってきます。

横浜で生まれ育った実業家の山本博士氏は、郷土横浜を深く愛し、その文化や歴史を伝える様々な文物を国内外から蒐集されています。コレクションは眞葛焼、横浜写真、横浜彫刻家具、洋楽器など、1,000点を優に超えます。今回はその中から約200点の逸品を紹介します。西洋と東洋が出会った街、横浜。そこで生み出された特色ある品々で充たされた空間に身を置いた時、私たちは何を感じ取るのでしょうか。

1）眞葛焼
招福金彩猫撮香炉

2）彩色絵葉書
横浜停車場

3）横浜彫刻家具
アイリス意匠棚

※1）山本博士氏所蔵（宮川香山 眞葛ミュージアム寄託）
※2）・3）山本博士氏所蔵

関連企画

❶ パネル展

「山手西洋館の保存～山手133番館」

協　力　（株）三陽物産
会　場　当館1階ギャラリー
観覧料　無料

❷ ミニ講座　事前申込・先着順

2025年12月6日（土）
「山本館長、眞葛焼を語る」

講　師　山本博士氏（宮川香山 眞葛ミュージアム館長）
時　間　①11：00～、②13：00～（各回40分）
定　員　各回40名
会　場　横浜ユーラシア文化館1階ギャラリー
参加費　無料

❸ 記念講座　事前申込・先着順

2026年1月10日（土）
「こんなに集めてしまった・・・。横浜の記録を未来へ」

講　師　山本博士氏（宮川香山 眞葛ミュージアム館長）
時　間　14：00～15：30
定　員　100名
会　場　横浜市開港記念会館　1号室
参加費　1,000円　当日限り企画展観覧無料

❷❸の申込み方法

横浜ユーラシア文化館のＨＰよりお申し込みください。

申込先
http://www.eurasia.city.yokohama.jp/exhibitions/
＊1申込につき2名様まで。
同伴者のお名前（フリガナ）もお書きください。
＊定員に達し次第締め切ります。

ギャラリートーク

日　時　2025年10月25日（土）、30日（木）、
11月8日（土）、12月14日（日）、
2026年1月8日（木）
各回とも14：00～（40分程度）
参加費　無料（企画展観覧券が必要）

企画展連携ガイドツアー

展示会場で明治大正期の文物を解説付きで堪能した後、
実際に展示資料ゆかりの場所を訪ね歩いてみませんか。
参加者にはオリジナル・ポストカードを進呈！

協　力　（株）三陽物産
主　催　NPO法人 横浜シティガイド協会・横浜ユーラシア文化館

❶ 大人の塗り絵と港よこはま散策

明治の横浜港の風景写真の塗り絵を楽しんだ後、
実際にその現場に足を運びます。

開催日　①10月24日（金）、②11月12日（水）
定　員　各回10名

❷ 古写真の風景・山手を歩く

山手本通り・外人墓地などの散策後、
山手133番館まで足をのばします（外観見学）。

開催日　①11月1日（土）、②12月3日（水）
定　員　各回40名

❸ 山下居留地・展示資料の現場を訪ねる

明治大正期に横浜彫刻家具や銀食器など扱っていた
外国商館跡地などを訪ね歩きます。

開催日　①11月6日（木）、②12月20日（土）
定　員　各回40名

❶❷❸ 横浜ユーラシア文化館 企画展解説付	集合場所	横浜ユーラシア文化館
	集合時間	各回9:30
	参加費	1,500円

❹ 館長サロン講座と宮川香山 眞葛ミュージアム

ザ・ロイヤルカフェ 横浜モンテローザでの茶菓と
山本館長の講座、周辺地域の歴史ガイドツアーの後、
眞葛ミュージアムを貸切見学します。

開催日　①11月25日（火）、②12月18日（木）
定　員　各回36名

❹ 横浜ユーラシア文化館 企画展割引券付	集合場所	JR横浜駅北改札
	集合時間	各回9:30
	参加費	2,500円

申込み方法

横浜シティガイド協会　検索

詳しいコース紹介と申し込みは
横浜シティガイド協会のＨＰよりお願いします。

＊最新の情報はHPでご確認ください。